

**ZA4453**

**Flash Eurobarometer 189a  
White Paper on Communication - Public at large**

**Country Specific Questionnaire  
Belgium (French)**

## Flash EB 189 – White Paper on Communication – Questionnaire Public at large

Bonjour/Bonsoir, je suis \_\_\_\_\_ du cabinet d'études marketing GALLUP J'aimerais vous proposer de participer à une courte enquête menée auprès de citoyens à travers l'Europe sur leurs opinions à propos de la politique en générale, et en particulier sur l'Union Européenne. Merci de m'aider avec vos réponses; cela ne prendra pas plus de 10 minutes. Le questionnaire est anonyme; vos réponses serviront uniquement à mieux comprendre l'opinion des citoyens. Vous pouvez refuser de répondre à une question si vous le souhaitez..

- Q1. En général, soutenez-vous ou êtes vous opposé(e) à l'adhésion de la Belgique en tant que membre de l'Union Européenne ?

LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Soutient..... 1
- Est opposé(e)..... 2
- [Ne peut pas se décider]..... 3
- [NSP/SR]..... 9

- Q2. Est-il important pour vous d'être informé(e) sur la politique et les affaires européennes ?

LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui, surtout pour des raisons personnelles ..... 1
- Oui, surtout pour des raisons professionnelles..... 2
- Oui, pour les deux raisons ..... 3
- Non..... 4
- [NSP/SR]..... 9

FILTRE, POSER SI Q2 = 1 OU 3 ('RAISONS PERSONNELLES OU LES DEUX')

- Q3a. Vous avez mentionné des raisons personnelles d'être informé(e) sur la politique européenne. Veuillez me dire pour chacune des raisons si vous pensez qu'il s'agit d'une raison importante pour vous ou pas ?

LIRE– FAIRE UNE ROTATION– UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE

- Important..... 1
- Pas important..... 2
- [] ..... 9

- a) Se sentir impliqué(e) dans la construction de l'Europe / se sentir européen(ne) 1 2 9
- b) Avoir toutes les informations pour participer aux discussions, aux élections européennes, etc ..... 1 2 9
- c) Mieux connaître mes droits ou possibilités en tant que citoyen européen . 1 2 9
- d) Mieux connaître ce que les institutions de l'Union Européenne font pour les citoyens 1 2 9

- e) Pouvoir vérifier ce qu'est la politique actuelle de l'Union Européenne dans certains domaines ..... 1 2 9
- f) Se sentir concerné(e) par ce qui se passe dans les autres pays de l'Europe 1 2 9
- g) Pouvoir avoir de l'influence sur le développement de la coopération européenne ..... 1 2 9
- h) Connaître le rôle de l'Europe dans le monde ..... 1 2 9

FILTRE, POSER SI Q2 = 2 OU 3 ('RAISONS PROFESSIONNELLES OU LES DEUX')

Q3b. Vous avez mentionné des raisons professionnelles Etre informé(e) sur l'Union Européenne est important afin de ...

FILTRE, SI Q2=3 ALORS DEMANDER

Vous avez également mentionné des raisons professionnelles Etre informé(e) sur l'Union Européenne est important afin de ...

- Oui ..... 1
- ..... 2
- ..... 9

- a) actualiser ma connaissance générale des questions européennes..... 1 2 9
- b) développer ma connaissance sur des sujets directement liés à mon activité 1 2 9

POSER A TOUS

Q4. Certaines préoccupations relèvent d'un intérêt au niveau national uniquement, et certaines autres d'un intérêt au niveau européen. Cela vous intéresserait-il de savoir si des personnes issues d'autres états membres de l'Union Européenne partagent vos opinions sur les sujets suivants ?

LIRE – –

- ..... 1
- ..... 2
- [] ..... 9

- a) la monnaie européenne, l'euro ..... 1 2 9
- b) comment créer des emplois en Europe ..... 1 2 9
- c) la Constitution en discussion pour l'Union Européenne ..... 1 2 9
- d) la possibilité que la Turquie rejoigne l'Union Européenne à l'avenir ..... 1 2 9
- e) le danger de la grippe aviaire en Europe ..... 1 2 9
- f) garantir l'approvisionnement en energie ..... 1 2 9
- g) comment concurrencer la Chine ou l'Inde ..... 1 2 9
- h) combattre le terrorisme et le crime organisé ..... 1 2 9
- i) l'immigration des pays non membres de l'Union Européenne ..... 1 2 9
- j) la protection de l'environnement ..... 1 2 9

k) les problèmes éthiques tels que la recherche de cellules souches, l'avortement, le mariage homosexuel ..... 1 2 9

l) la tolérance de l'expression religieuse et la protection des droits de l'homme 1 2 9

Q5. Selon votre expérience, le gouvernement Belge fournit-il assez d'informations aux citoyens au sujet de ce qui arrive dans l'Union Européenne ?

LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui ..... 1
- Non ..... 2
- [NSP/SR]..... 9

Q6. Il y a différentes manières d'être impliqué dans la vie politique au sens large, à l'échelle de la ville, de la région, du pays ou même au niveau européen. Quelles sont celles que vous avez entreprises au cours des trois dernières années ? Avez-vous...

LIRE – –

- ..... 1
- ..... 2
- [] ..... 9

- a) voter lors d'une élection ou d'un référendum (local, régional, national)?.. 1 2 9
- b) voter lors de la dernière élection du Parlement Européen en 2004 ? ..... 1 2 9
- c) Contacter un homme politique, un responsable du gouvernement ou un responsable gouvernemental local ?..... 1 2 9
- d) Travailler au sein d'un parti politique ou d'un groupe d'action ? ..... 1 2 9
- e) Travailler dans un autre organisme ou association ?..... 1 2 9
- f) Signer une pétition ?..... 1 2 9
- g) Présenter votre opinion dans une discussion en ligne / un forum en ligne (online) ? 1  
..... 2 9
- h) Participer à une manifestation publique ? ..... 1 2 9

SI OUI A UN ITEM EN Q6 (PARTICIPE DANS LA POLITIQUE AU NIVEAU LOCAL / NATIONAL DE N'IMPORTE QUELLE FACON), DEMANDER:

Q7. Supposons que vous êtes préoccupé(e) par un problème spécifique, qui est géré au niveau de l'Union Européenne, et que vous voudriez exprimer votre opinion sur cette question. Qui préféreriez-vous contacter...

LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Une personne ou un organisme au niveau de l'Union Européenne, ou..... 1
- Une personne ou un organisme opérant dans votre pays? ..... 2

- [Les deux] ..... 3
- [Ni l'un, ni l'autre] ..... 4
- [] ..... 9

Q8a. Seriez-vous d'accord/pas d'accord avec les phrases suivantes relatives aux informations sur les questions de l'Union Européenne ?

LIRE – –

- ..... 1
- ..... 2
- ..... 9

- a). Tous les citoyens européens devraient avoir droit à des informations justes et complètes ..... 1 2 9
- b) Les informations devraient être largement disponibles, accessibles dans la propre langue des citoyens et aisément compréhensibles ..... 1 2 9
- c) Les citoyens devraient pouvoir entendre et comparer différents avis et points de vue sur les questions européennes ..... 1 2 9
- d) Les citoyens et les associations
  - représentatives devraient avoir le droit et les moyens d'exprimer leurs opinions et d'être entendus..... 1 2 9
- e) L'action sur les politiques, la prise de décision politique et l'administration devraient être transparents, ouverts et visibles autant que possible ..... 1 2 9

Q9. Selon vous, qui devrait être principalement responsable d'informer les citoyens sur ce que l'Union Européenne fait et comment ceci affecte-t-il leur vie quotidienne ?

LIRE – – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- le gouvernement national..... 1
- le parlement national et les partis politiques ..... 2
- le Parlement Européen ..... 3
- la Commission Européenne ..... 4
- les organisations non gouvernementales (ONG)..... 5
- les médias ..... 6
- Autres ..... 7
- NSP/SR..... 9

Q10. À votre avis, tenir compte des souhaits des citoyens en ce qui concerne les questions européennes est la principale responsabilité de qui ?

LIRE – FAIRE UNE ROTATION - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- le gouvernement national ..... 1
- le parlement national et les partis politiques ..... 2
- le Parlement Européen ..... 3

- la Commission Européenne ..... 4
- les organisations non gouvernementales (ONG) ..... 5
- Autres ..... 6
- [NSP/SR] ..... 9

DEMANDER A TOUS

Q11. Il y a plusieurs lourdeurs et raisons que les individus mentionnent lorsqu'on leur demande pourquoi ils ne contactent pas directement l'Union Européenne en cas de questions liées à l'Union Européenne. Parmi celles-ci, quelles sont celles qui pour vous personnellement, sont les plus importantes vous empêchant de contacter les autorités de l'Union Européennes responsables ?

LIRE--

- ..... 1
- ..... 2
- [] ..... 9

- a) La barrière linguistique ..... 1 2 9
- b) Aucune connaissance de la structure, pas certain(e) de savoir vers qui se tourner ..... 1 2 9
- c) Je ne sais pas qui me représente au Parlement Européen ..... 1 2 9
- d) Les coûts sont élevés, par exemple voyager pour une manifestation, ou même pour un appel téléphonique ..... 1 2 9
- e) Les autorités de l'Union Européenne ne s'intéressent pas aux opinions des citoyens, les contacter est donc inutile ..... 1 2 9
- f) Ce sont les états membres, et pas l'Union Européenne qui décident, nous ferions donc mieux de contacter notre gouvernement national ..... 1 2 9

Q12. Si vous recherchez des informations sur l'Union Européenne, quelles sont parmi les sources suivantes celles que vous utiliseriez ?

LIRE --

- Utilise ..... 1
- N'utilise pas ..... 2
- [] ..... 9

- a) Famille, amis, collègues ..... 1 2 9
- b) Ligne téléphonique ou site web d'informations au niveau national ..... 1 2 9
- c) Ligne téléphonique ou site web d'informations officielles de l'Union Européenne officiels ..... 2 9
- d) Internet ..... 1 2 9
- e) Télévision ..... 1 2 9
- f) Radio ..... 1 2 9

- g) Journaux ..... 1 2 9
- h) Bureaux d'information de l'Union Européenne ..... 1 2 9

Q13. A votre avis, quelle quantité d'informations sur l'Union Européenne, sa politique, ses décisions, est fournie par les médias en Belgique (Télévision, radio, presse, Internet) ?

LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Trop ..... 1
- Trop peu ..... 2
- Juste la bonne quantité ..... 3
- [NSP/SR] ..... 9

Q14. Concernant la qualité des informations que vous obtenez sur l'Union Européenne, dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec chacune des phrases suivantes ?

- d'accord ..... 1
- pas d'accord ..... 2
- [] ..... 9
  
- Les informations que j'obtiens sur l'Union Européenne sont compréhensibles ..... 1 2 9
- Les informations que j'obtiens sur l'Union Européenne sont intéressantes ..... 1 2 9
- Les informations que j'obtiens sur l'Union Européenne sont utiles ..... 1 2 9

Q15. Regardez-vous des chaînes de télévision des autres pays européens ??

[Les chaînes de télévision d'autres pays européens: ceci inclut les filiales basées en Europe de CNN, CNBC,... Mais cela peut inclure Arte qui est bi-nationale et donne une vision de ce qui arrive dans "l'autre" pays.]

- ..... 1
- ..... 2
- [] ..... 9

Q16. A quelle fréquence les regardez-vous ?

- Tous les jours ..... 4
- Deux-trois fois par semaine ..... 3
- Une fois par semaine ..... 2
- De temps en temps ..... 1

- [] ..... 9

Q17. Si cela existait, regarderiez-vous une chaîne de télévision publique consacrée à l'Union Européenne, diffusée dans votre langue ?

LIRE– UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- ..... 1  
- ..... 2  
- [] ..... 9

FILTRE SI Q17=1

Q18. Quel genre de programmation aimeriez-vous voir sur la chaîne de télévision de l'Union Européenne ?

UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Uniquement des informations et des documentaires ..... 1  
- Des informations, des documentaires et des programmes culturels... 2  
- La gamme complète des programmes qui sont normalement fournis sur les chaînes nationales publiques, y compris les programmes de divertissement .... 3  
- [] ..... 9

Q19. Laquelle des phrases suivantes se rapproche le plus de ce que vous pensez ?

LIRE – FAIRE UNE ROTATION - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Les hommes politiques au sein du Parlement Belge devraient régulièrement discuter des préoccupations liées à l'avenir de l'Union Européenne. .... 1  
- Les hommes politiques au sein du Parlement Belge devraient se concentrer sur les questions nationales et laisser les affaires de l'Union Européenne à l'Union Européenne. .... 2  
[NSP/SR] ..... 9

Q.20. Je vais vous lire une liste de phrases. Merci de me dire si vous êtes d'accord ou pas d'accord avec chacune de celles-ci.

LIRE – –

- D'accord ..... 1  
- Pas d'accord ..... 2  
- [] ..... 9



- a) L'Union Européenne est démocratique ..... 1 2 9
- b) L'Unions Européenne a un impact significatif sur ma vie quotidienne..... 1 2 9
- c) L'Union Européenne peut jouer un role actif dans la politique mondiale1 2 9
- d) L'Union Européenne traitent des problèmes qui m'intéressent..... 1 2 9
- e) L'Union Européenne traitent des problèmes qui sont trop complexes pour moi1 2  
..... 9
- f) L'Union Européenne est mieux placée que les états membres individuels pour protéger nos  
valeurs et notre niveau de vie..... 1 2 9

Q21. Pensez-vous que les institutions de l'Union Européenne sont plus ouvertes, accessibles et réactives que vos institutions nationales ?

- ..... 1
- ..... 2
- [] ..... 9

## DEMOGRAPHICS

D1. Sexe [NE PAS DEMANDER - NOTER COMME APPROPRIE]

- Homme..... 1
- Femme ..... 2

D2. Quel âge avez-vous?: [ ] [ ] ans

- REFUS/PAS DE REPONSE ..... 99

D3. Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?: [Noter l'âge de fin d'études] [ ] [ ] ans

- Jamais suivi des études à temps plein ..... 00
- Toujours entrain de poursuivre des études à temps plein01
- REFUS/PAS DE REPONSE ..... 99

D4. Concernant votre emploi actuel, êtes vous indépendant, employé, ouvrier ou sans activité professionnelle? Cela veut-il dire que vous êtes un(une)...  
[SI UNE REPONSE EST DONNEE A LA CATEGORIE PRINCIPALE, LIRE LES SOUS CATEGORIES RESPECTIVES - SEULEMENT UNE REPONSE]

- profession libérale/ indépendant

→ i.e. :

- agriculteur, sylviculteur, pêcheur ..... 11
- commerçant, artisan ..... 12
- profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte...) 13
- Dirigeant d'entreprise ..... 14

- Autre.....	15
- Employé (e) → i.e. :	
- Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte) .....	21
- Direction générale, directeur ou direction supérieure ....	22
- Cadre moyen.....	23
- Fonctionnaire .....	24
- employé(e) de bureau.....	25
- Autre salarié (commercial, infirmière etc...) .....	26
- Ouvrier → i.e. :	
- superviseur/agent de maîtrise (chef d'équipe, etc...).....	31
- Ouvrier .....	32
- Ouvrier non qualifié .....	33
- Autre.....	34
- Sans activité professionnelle → i.e. :	
- Femme/ Homme au foyer .....	41
- Etudiant (temps plein) .....	42
- Retraité.....	43
- Demandeur d'emploi.....	44
- Autre.....	45
- (Refus) .....	99

D5. Pour quel parti avez-vous voté lors de la dernière élection nationale ?

#### COUNTRY SPECIFIC LIST

- N'a pas voté / n'a pas participé.....	97
- A ce moment il / elle n'avait pas le droit de voter .....	98
- NSP/SR.....	99

D6. Type de localité?

- zone métropolitaine.....	1
- autre ville/centre urbain.....	2
- zone rurale .....	3
- REFUS/PAS DE REPONSE .....	9